

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 46 (2019)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Oído : primero el arte, después el marketing

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Primero el arte, después el marketing



PAAVO JÄRVI:  
"Messiaen"  
Tonhalle-Orchester,  
Zürich Alpha 2019

¿Por qué Messiaen? Paavo Järvi había estado esperando esta pregunta. Con aire relajado, el nuevo director principal de la Orquesta de la Tonhalle de Zúrich responde: "Porque me encanta Olivier Messiaen. Su música es grandiosa y se toca muy poco. Vamos a lanzar una pequeña colección de sus obras maestras en CD".

Paavo Järvi sabe perfectamente que la pregunta no ha sido: "¿Por qué graba música de Messiaen, un compositor francés que vivió desde 1908 hasta 1992?", sino: "¿Por qué graba música de Messiaen al empezar a dirigir en Zúrich?". El resto de su explicación es más pragmático: "¿Qué ocurre cuando un director

se une a una orquesta alemana o suizo-alemana? Graba Mahler, Bruckner o Brahms. Pero yo quería hacer algo diferente, enviar un mensaje, sorprender un poco. Lo artístico no debe supeditarse al marketing".

En realidad, el 2 de octubre de 2019 no empezó el primer año de Järvi en Zúrich, sino el segundo. Porque gracias a las organizadoras de su agencia y la administración de la Tonhalle, el estonio pudo dirigir con frecuencia en Zúrich durante la última temporada, aprovechando para grabar una y otra vez las obras de Messiaen: los micrófonos colgaban en el salón, y el sótano de la Tonhalle Maag se convirtió, al final, en un estudio de grabación.

Aquí quince minutos de Messiaen, allí diez minutos dos veces, después otros seis, todo ello en combinación con una audaz interpretación de Beethoven: el resultado fue una serie de vibrantes conciertos en la Tonhalle Maag.

Pese al tambaleo de la orquesta y los remolinos de las cuerdas, la música suena perfectamente controlada. Se percibe la diestra mano del maestro, así como el afán de los músicos por complacer a su nuevo director. Cada registro parece superar a los anteriores. En estas obras, interpretadas con gran pasión, se reconoce la voluptuosidad, la belleza y la sensualidad de esta música moderna. Es maravilloso cómo la orquesta se apasiona en "*Offrandes oubliées*", cómo se queja y taladra el alma en esa meditación sinfónica, cómo las cuerdas suplican primero para después desencadenar una tormenta. Al final llega la salvación, pues por esta música fluye una deslumbrante positividad. En la portada del CD de la Tonhalle, Paavo Järvi avanza con pie ligero.

CHRISTIAN BERZINS

## Lilo Pulver



¡Esa risa! Ningún artículo de prensa sobre Liselotte "Lilo" Pulver ha podido pasar por alto este singular rasgo de la todavía popular actriz suiza. Tampoco en su 90 cumpleaños, en octubre pasado. Pulver vive ahora retirada en una casa para mayores, en su ciudad natal de Berna. Con motivo de su cumpleaños, publicó el libro "*Was vergeht, ist nicht verloren*" ["Lo que pasa no está perdido"], que recoge recuerdos personales basados en antiguas fotografías, cartas y anotaciones. Pulver lo ha conservado todo y ahora puede relatar su larga vida, que tomó un rumbo inusual para una burguesa nacida en Berna en 1929. Tuvo que graduarse primero en una escuela de comercio antes de que le permitieran recibir clases de interpretación. Su carrera profesional fue grandiosa e internacional. Especialmente en la Alemania de la posguerra, la alegre suiza se convirtió en una estrella de cine con películas como "*Ich denke oft an Piroschka*" ["A menudo pienso en Piroschka"], y llegó hasta el corazón del público suizo en la década de 1950 como la intachable criada Vreneli en las adaptaciones filmicas de Gotthelf "*Ueli der Knecht*" ["Ueli el gañán"] y "*Ueli der Pächter*" ["Ueli el granjero"]. Después, demostró su talento y versatilidad como actriz en la película de la *Nouvelle Vague* "*Die Nonne*" ["La religiosa"], al igual que en la comedia "Uno, dos, tres", del director estadounidense Billy Wilder. En esta última, parodió a Marilyn Monroe bailando sobre una mesa. Su vida privada estuvo marcada por crueles giros del destino: la temprana muerte de su hija y la pérdida de su marido. Pero dice que no son ciertos los titulares que afirman que hoy se siente sola. Hace poco aclaró: "En general, estoy muy contenta con mi vida". Y también su legendaria risa continúa presente, pues "cada día, afirma Lilo Pulver, "encuentro un motivo para reír".

SUSANNE WENGER